

	<b>EG – HERSTELLERERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN</b> (EG-Richtlinie 2006/42 EG)		Dok.-Nr.: FOR 84a		
	<b>DECLARATION BY THE MANUFACTURER</b> (Directive 2006/42 EG)			Datum	
	<b>DECLARATION DU FABRICANT</b> (Directive 2006/42 EG)		Erstellt:	01.04.11	Visum CHE
			Freigabe:	14.07.15	WJO

Hersteller:  
 Manufacturer: **TH. ZÜRRER AG**  
 Fabricant:

Adresse:  
 Address: **Eichmatt 7, CH-8143 Stallikon - Zürich**  
 Adresse:

Erklärt hiermit dass: **ZÜRRER - Elektromotoren**  
 Herewith declares that: **ZÜRRER - electric motors**  
 Déclare ci-après que: **ZÜRRER - moteurs électriques**

- vorgesehen sind zum Einbau in eine Maschine oder mit andern Maschinen zu einer Maschine im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42 EG, inklusive deren Änderungen zusammengefügt werden;
- are intended to be incorporated into machinery or to be assembled with other machinery to constitute machinery covered by Directive 2006/42 EG, as amended;
- sont prévus pour être incorporés dans une machine ou être assemblés avec d'autres machines pour constituer une machine couverte par la directive 2006/42 EG, modifiée;

und dass / and that / et que

- die folgenden harmonisierten Normen (oder Teile / Klauseln hieraus) zur Anwendung gelangten:
- the following (parts / clauses of) harmonized standards have been applied:
- les (parties / paragraphes) suivant(e)s des normes harmonisées ont été appliqué(e)s:

**EN 60034 Drehende elektrische Maschinen Teil 1: Nennbetrieb und Kenndaten**  
**EN 60034 Drehende elektrische Maschinen Teil 5: Einteilung der Schutzarten**

**EN 60034 Rotating electrical machines Part I: Rating and performance**  
**EN 60034 Rotating electrical machines Part 5: Classification of protection degrees**

**EN 60034 Machines électriques tournantes Partie 1: Caractéristiques assignées et de fonctionnement**  
**EN 60034 Machines électriques tournantes Partie 5: Classification des degrés de protection**

- folgende technische Normen (oder Teile / Klauseln hieraus) und Spezifikationen zur Anwendung gelangten:
- the following (parts / clauses of) technical standards and specifications have been used:
- les (parties / paragraphes) suivant(e)s des normes et spécifications techniques ont été utilisé(e)s:

**EN ISO 9001:2008 Qualitätsmanagementsystem - Anforderungen**

**EN ISO 9001:2008 Quality management system - requirements**

**EN ISO 9001:2008 Système de management de la qualité - Exigences**

- und erklärt des Weiteren, dass die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von welcher sie eine Komponente darstellt, als Ganzes (d.h. inklusive die Maschine, für welche diese Erklärung ausgestellt wurde) den Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42 EG sowie dem entsprechenden nationalen Rechtserlass zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht entspricht, und die entsprechende Konformitätserklärung ausgestellt ist.
- and furthermore declares that is not allowed to put the machinery into service until the machinery into which it is to be incorporated or of which it is to be a component has been found and declared to be in conformity with the provisions of Directive 2006/42 EG and with national implementing legislation, i.e. as a whole, including the machinery referred to in this declaration.
- et déclare par ailleurs qu'il est interdit de mettre la machine en service avant que la machine dans laquelle elle sera incorporée ou dont elle constitue une partie ait été considérée et déclarée conforme aux dispositions de la Directive 2006/42 EG et aux législations nationales la transposant, c'est-à-dire formant un ensemble incluant la machine concernée par la présente déclaration.

Ort / Datum: **CH-8143 Stallikon - Zürich, 14.07.2015**  
 place / date:  
 lieu / date:

Th. Zurrer AG  
 Antriebstechnik  
 Eichmatt 7  
 CH-8143 Stallikon-Zürich  
 www.zurrer.ch